

11-08-2002

Form PTO-1594 (Rev. 10/02) OMB No. 0651-0027 (exp. 6/30/2005)



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE U.S. Patent and Trademark Office

Tab settings

102276155

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

INDUSTRIA DE FUNDICAO TUPY LTDA.

11-4-02

- Individual(s) Association General Partnership Limited Partnership Corporation-State Other

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? Yes No

3. Nature of conveyance:

- Assignment Merger Security Agreement Change of Name Other

Execution Date: 2/10/00

2. Name and address of receiving party(ies)

Name: TUPY FUNDICOES LTDA.

Internal Address: Av. Dr. Cardoso de Mello No. 1665 Street Address: 6th Floor, Vila Olimpia Sao Paulo, State of Sao Paulo, Brazil

- Individual(s) citizenship Association General Partnership Limited Partnership Corporation-State Brazil Other

If assignee is not domiciled in the United States, a domestic representative designation is attached: Yes No (Designations must be a separate document from assignment) Additional name(s) & address(es) attached? Yes No

4. Application number(s) or registration number(s):

A. Trademark Application No.(s)

B. Trademark Registration No.(s) 1326816, 1316858, 1135490, 1135489

Additional number(s) attached Yes No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Lanning G. Bryer

Internal Address:

Street Address: Ladas & Parry 26 West 61st Street

City: New York State: NY Zip: 10023

6. Total number of applications and registrations involved: 4

7. Total fee (37 CFR 3.41) \$ 115.00

- Enclosed Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number:

DO NOT USE THIS SPACE

9. Signature.

Lanning G. Bryer Name of Person Signing

Signature

10/30/02 Date

Total number of pages including cover sheet, attachments, and document: 15

11/07/2002 TDIAZI 00000110 1326816

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to: Commissioner of Patent & Trademarks, Box Assignments Washington, D.C. 20231

01 FC:0521 40.00 DP 02 FC:0522 75.00 DP

TRADEMARK REEL: 002612 FRAME: 0988



Rua Albano Schmidt, 3.400.
Cxs. postais: D-301 e 33.
Tel.: (047) 441-8181.
Fax: (047) 441-8141.
89206-900 - Joinville - S.C.

IN THE MATTER OF

Trademark TUPY.

Registration No.: 1326816.

Dated: **March 26, 1985.**

APPOINTMENT OF DOMESTIC REPRESENTATIVE

Ladas & Parry, whose postal address is 26 West 61st Street, New York, New York 10023, United States of America, is hereby designated applicant's representative upon whom notices or process in proceedings affecting the mark may be served.

POWER OF ATTORNEY

Applicant hereby revokes all previous Powers of Attorney and hereby appoints jointly and severally, with full power of substitution, the power of appointment of an associate attorney and the power of revocation:

STEPHEN A. GOLDSMITH
IAN JAY KAUFMAN
ROBERT ALPERT
LANNING G. BRYER
GEORGIA N. GOUNARIS

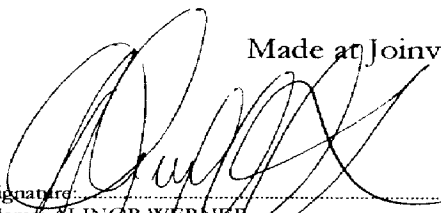
ALLAN S. PILSON
FREDERICK REICHWALD
DANIEL F. ZENDEL
JOSEPH J. VILLAPOL
MARY A. MOY

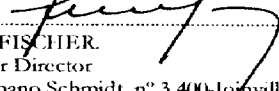
members of the Bar of the State of New York, c/o Ladas & Parry, 26 West 61st Street, New York, New York 10023, United States of America, to transact all business in the Patent Office in connection with the subject registration.

Made at Joinville, Santa Catarina, Brasil, on August 13th, 2.002.

TUPY FUNDIÇÕES LTDA.



Signature: 
Name: ALINOR WERNER
Title: Commercial Director
Address: Rua Albano Schmidt, nº 3.400-Joinville-Santa Catarina.
I.C.: 2/R-1.138.866-SSP/SC / Taxpayer I.D.: 139.848.020-72.

Signature: 
Name: ZENO FISCHER
Title: Controller Director
Address: Rua Albano Schmidt, nº 3.400-Joinville-Santa Catarina.
I.C.: 2/R-134.916-SSP/SC / Taxpayer I.D.: 009.912.289-87.



CERTIDÃO SIMPLIFICADA

Certificamos que as informações abaixo constam dos documentos arquivados nesta Junta Comercial.

Nome Empresarial: TUPY FUNDICOES LTDA			
Número NIRE (Sede) 42 2 0232768-4	CGC/MF: 81.599.961/0001-66	Data de Arquivamento do Ato Constitutivo 23/04/1997	Data de Início 28/12/1984
Endereço Completo			
Logradouro: AV. DR. CARDOSO DE MELLO			
Número: 1666		Complemento: 6 ANDAR	
Bairro: VILA OLIMPIA		Cep: 98807180	
Município: SAO PAULO			UF: SP
Atividades Econômicas			
0212799 COLETA DE OUTROS PRODUTOS FLORESTAIS SILVESTRES			
2961001 FABRICAÇÃO DE MÁQUINAS PARA A INDÚSTRIA METALÚRGICA, INCLUSIVE PEÇAS EXCLUSIVE MÁQUINAS FERRAMENTA			
5119500 REPRESENTANTES COMERCIAIS E AGENTES DO COMÉRCIO DE MERCADORIAS EM GERAL (NÃO ESPECIALIZADO)			
5191801 COMÉRCIO ATACADISTA DE MERCADORIAS EM GERAL SEM PREDOMINÂNCIA DE ARTIGOS PARA USO NA AGROPECUÁRIA			
7414400 GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIETÁRIAS (HOLDINGS)			
7499399 OUTROS SERVIÇOS PRESTADOS PRINCIPALMENTE ÀS EMPRESAS			
7416002 ATIVIDADES DE ASSESSORIA EM GESTÃO EMPRESARIAL			
2751000 PRODUÇÃO DE PEÇAS FUNDIDAS DE FERROA E AÇO			
Capital: R\$ 93.150.470,00 (NOVENTA E TRES MILHOES CENTO E CINQUENTA MIL QUATROCENTOS E SETENTA REAIS)		Microempresa ou E.P.P. Não	Prazo de Duração INDETERMINADO
Capital Integralizado: R\$ 93.150.470,00 (NOVENTA E TRES MILHOES CENTO E CINQUENTA MIL QUATROCENTOS E SETENTA REAIS)			
Sócios/Participação/Condição			
Nome /CPF ou CGC	Participação no capital (R\$)	Condição	
TUPY S/A 84.683.374/0001-49	93.150.469,00	SOCIO	
MARIO EGERLAND 003.847.129-91	1,00	SOCIO Gerente	
Último arquivamento Data: 02/12/1999 Número: 991081293			Situação TRANSFERIDA PARA OUTRA UF
Evento: ALTERAÇÃO DE DADOS E DE NOME EMPRESARIAL ABERTURA DE FILIAL EM OUTRA UF TRANSFERENCIA DE SEDE PARA OUTRA UF			
Observações: CERTIFICAMOS QUE CONSTA REGISTRADO NESTA JUNTA COMERCIAL OS SEGUINTE DADOS SOBRE A EMPRESA SUPRA CITADA: NA ATA DE REUNIÃO DOS SÓCIOS QUOTISTAS REALIZADA EM 01/12/1999 ARQUIVADA SOB O Nº 00/018819-0 DEFERIDA EM 10/02/2000, A INDÚSTRIA DE FUNDIÇÃO TUPY LTDA É INCORPORADA PELA TUPY FUNDIÇÕES LTDA (CNPJ Nº 81.599.961/0001-66).			

FLORIANOPOLIS - SC, 07 de outubro de 2002

Max Josef Reuss Strenzel

MAX JOSEF REUSS STRENZEL
SECRETARIO GERAL



42 2 0232768-4

Junta Comercial do Estado de Santa Catarina
Escritório Regional de Joinville
Classificada Perseira Soares de Santana
Matr. 176.949-9

F.D.R.M.A.
Cart. R. Lobo
RECONHECIDA

- OCTAVIO H. LOBO - MATR. 685 - OF. MACR
- DIANA MARA - MATR. 687 - ESCRIVENTE
- JUCE M. V. S. SILVA - MATR. 686 - ESCRIVENTE
- DOVALMAR DE CARVALHO - MATR. 6816 - ESCRIVENTE
- SIMONE C. FINBER - ESCRIVENTE
- JANAÍM G. MACHADO - ESCRIVENTE

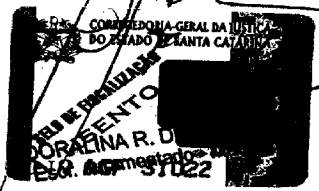
01

1º TABELIONATO DE NOTAS RODRIGO OCTAVIO LOBO
 RUA 3 DE MAIO, 31 - CENTRO - JOINVILLE - SC - CEP 89201-030
 FONE/FAX: (47) 433-5844 - carlobo@terra.com.br

Reconheço por semelhança a(s) firma(s) de:
CASSILDA PEREIRA SOARES DE SANTANA

do que dou fé.
 Joinville (SC) 10 de outubro de 2002.

Em testemunho da verdade.



P. 49 10-02

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
a r m a n d o d e f r a n ç a e s i l v a
TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL
SWORN PUBLIC TRANSLATOR

MAT. JUCERJA Nº 77 - CPF 899967907-00 - ISS 606.783,00 - IMPS 109.201.144.931
Av. Beira Mar 242 / 1201 - Rio de Janeiro - RJ
Tele.: (21) 2262-2299

I, the undersigned, Sworn Public Translator & Interpreter in this City of Rio de Janeiro, State of Rio de Janeiro, Federative Republic of Brazil, duly appointed by the Government of the State of Rio de Janeiro, DO HEREBY CERTIFY AND ATTEST, that a document written in PORTUGUESE was presented to me for translation into ENGLISH, which I have lawfully performed, by reason of my official capacity, as follows:

DOCUMENT Nº X-0094/ME-1103/04.

T R A N S L A T I O N .

MINISTRY OF THE DEVELOPMENT, INDUSTRY AND FOREIGN TRADE.

STATE DEPARTMENT OF THE ECONOMICAL DEVELOPMENT AND INTEGRATION TO MERCOSUL.

NATIONAL DEPARTMENT OF TRADE REGISTER.

BOARD OF TRADE OF THE STATE OF SANTA CATARINA - JUCESC.

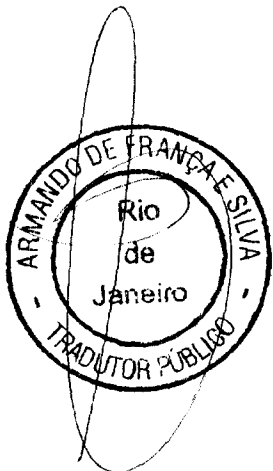
SIMPLIFIED CERTIFICATION

We certify that the information below appear in the documents filed at this Board of Trade.

Corporate Name: TUPY FUNDAÇÕES LTDA.

NIRE (Head Office).

42 2 0232768-4.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
a r m a n d o d e f r a n ç a e s i l v a
TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL
SWORN PUBLIC TRANSLATOR

MAT. JUCERJA Nº 77 - CPF 009067907-00 - ISS 006.763.00 - INPS 189.201.144.931
Av. Beira Mar 242 / 1201 - Rio de Janeiro - RJ
Tels.: (21) 2262-2290

2

GENERAL TAXPAYER REGISTRY/MINISTRY OF FINANCE:

81.599.961/0001-66.

Filing Date of the Articles of Incorporation: April 23, 1997.

Date of the Beginning: December 28, 1989.

Full Address:

AV. DR. CARDOSO DE MELLO 1666, 6º ANDAR, VILA
OLIMPIA, Cep: 98807180, SÃO PAULO, SP.

Economical Activities:

0212799 COLLECTION OF OTHER SYLVAN FOREST
PRODUCTS.

2961001 PRODUCTION OF MACHINES FOR THE
METALLURGICAL INDUSTRY, INCLUDING
PARTS, EXCLUDING MACHINE TOOLS.

5119500 COMMERCIAL REPRESENTATIVES AND
AGENTS OF COMMERCE OF MERCHANDISES
IN GENERAL (NON-SPECIALIZED).

5191801 WHOLESALE COMMERCE OF MERCHANDISES
IN GENERAL WITHOUT PREDOMINANCE OF



TRADEMARK

REEL: 002612 FRAME: 0993

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
a r m a n d o d e f r a n ç a e s i l v a
TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL
SWORN PUBLIC TRANSLATOR

MAT. JUCERJA Nº 77 - CPF 69967987-00 - ISS 606.783,00 - INPS 109.291.144.931
Av. Beira Mar 242 / 1201 - Rio de Janeiro - RJ
Tels.: (21) 2262-2299

3

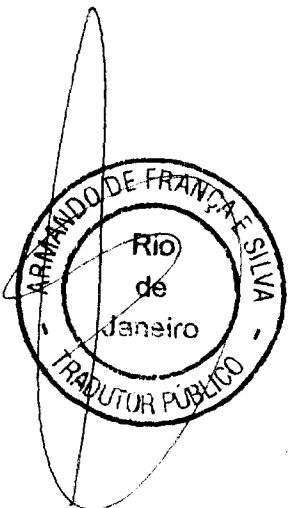
ARTICLES FOR USE IN THE FARMING AND
CATTLE RAISING.

- 7414400 MANAGEMENT OF HOLDINGS.
7499399 OTHER SERVICES RENDERED MAINLY TO THE
COMPANIES.
7416002 ADVISEMENT ACTIVITIES IN BUSINESS
MANAGEMENT.
2751000 PRODUCTION OF IRON AND STEEL CASTINGS.

Capital R\$ Small company or Term of Duration
93.150.470,00 joint adventure No. UNDETERMINED

(NINETY-THREE
MILLION AND ONE
HUNDRED AND
FIFTY THOUSAND
AND FOUR
HUNDRED AND
SEVENTY REAIS)

Paid-up Capital: R\$
93.150.470,00
(NINETY-THREE
MILLION AND ONE
HUNDRED AND
FIFTY THOUSAND



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
a r m a n d o d e f r a n ç a e s i l v a
TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL
SWORN PUBLIC TRANSLATOR

MAT. JUCERJA Nº 77 - CPF 090967907-00 - ISS 606.783,00 - INPS 109.201.144.931
Av. Beira Mar 242 / 1201 - Rio de Janeiro - RJ
Tels.: (21) 2262-2299

4

AND FOUR
HUNDRED AND
SEVENTY REAIS)

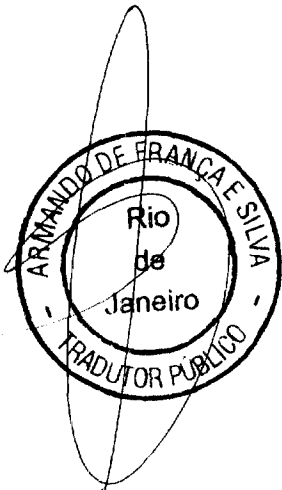
Partners/Holding/ Condition Name/GENERAL TAXPAYER REGISTRY	Holding in the share capital	Condition
TUPY S/A 84.683.374/0001-49	93.150.469,00	PARTNER
MARIO EGERLAND 003.847.129-91	1,00	Managing Partner

Last Filing. Date: December 02,1999. Number: 991081293.
Event: ALTERATION OF DATA AND OF CORPORATE NAME.
OPENING OF BRANCH IN OTHER UNIT OF FEDERATION.
TRANSFER OF HEAD OFFICE TO OTHER UNIT OF
FEDERATION.

Situation: TRANSFERRED TO OTHER UNIT OF FEDERATION.

Remarks:

WE CERTIFY THAT THERE APPEAR REGISTERED AT THIS
BOARD OF TRADE THE FOLLOWING DATA ABOUT THE
ABOVE MENTIONED COMPANY: IN THE MINUTES OF



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
a r m a n d o d e f r a n ç a e s i l v a
TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL
SWORN PUBLIC TRANSLATOR

MAT. JUCERJA Nº 77 - CPF 999967907-00 - ISS 606.783.00 - INPS 189.201.144.931
Av. Beira Mar 242 / 1201 - Rio de Janeiro - RJ
Tels.: (21) 2262-2299

5

MEETING OF THE SHAREHOLDING PARTNERS HELD ON
DECEMBER 01, 1999, FILED UNDER NUMBER 00/018819-0.
GRANTED ON FEBRUARY 10, 2000, INDÚSTRIA DE
FUNDIÇÃO TUPY LTDA IS MERGED BY TUPY FUNDIÇÕES
LTDA. (CNPJ NUMBER 81.599.961/0001-66).

FLORIANOPOLIS, SC, October 07, 2002.

(Signature) - MAX JOSEF REUSS STRENZEL - GENERAL
SECRETARY.

(BARCODE) - 42 2 0232768-4.

BOARD OF TRADE OF THE STATE OF SANTA CATARINA.
Regional Office of Joinville.

(Signature) - Cassilda Pereira Soares de Santana.

Roll 176.949-9.

(There was the acknowledgement of the signature of CASSILDA
PEREIRA SOARES DE SANTA, dated October 10, 2002, by
the First Notary Office of Joinville, State of Santa Catarina).



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
a r m a n d o d e f r a n ç a e s i l v a
TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL
SWORN PUBLIC TRANSLATOR

6

MAT. JUCERJA Nº 77 - CPF 099967907-00 - ISS 606.783.00 - INPS 109.201.144.931
Av. Beira Mar, 242 / 1201 - Rio de Janeiro - RJ
Telefone: (21) 262-2299

NOTHING FURTHER WAS SET FORTH IN
THE DOCUMENT, OF WHICH THIS IS A
TRUE AND CORRECT TRANSLATION, TO
WHICH I CERTIFY.

IN WITNESS WHEREOF, I HAVE
HEREUNTO SET MY HAND AND
AFFIXED MY OFFICIAL SEAL.

Rio de Janeiro, October 18 2002.



A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Armando de França e Silva".